



openbaar ministerie
ministère public

Collège des procureurs généraux College van Procureurs- généraux generaal

Bruxelles, le 17 février 2016

Brussel, 17 februari 2016

**CIRCULAIRE N° 05/2016 DU COLLÈGE DES
PROCUREURS GÉNÉRAUX PRÈS LES
COURS D'APPEL**

**OMZENDBRIEF COL 05/2016 VAN HET
COLLEGE VAN PROCUREURS-
GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN BEROEP**

Madame/Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,
Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

Mevrouw/Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des
Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

OBJET : Appel en matière pénale

BETREFT: Hoger beroep in strafzaken

Secrétariat du Collège des procureurs généraux -
Rue Ernest Allard 42 - 1000 Bruxelles
Tél. : 02/500 86 01 - Fax : 02/500 86 13
e-mail : secr.colpg@just.fgov.be

Secretariaat van het College van Procureurs-
generaal - Ernest Allardstraat 42 - 1000 Brussel
Tel.: 02/500 86 01 - Fax: 02/500 86 13
E-mail: secr.colpg@just.fgov.be

TABLES DES MATIERES

I. Intro	3
II. Griefs invoqués par les parties	3
III. Griefs invoqués par le juge d'appel	5
IV. Allongement du délai d'appel	7
V. Délai de traitement de l'affaire	9
VI. Désistement d'appel	10
VII. Directive à l'attention du ministère public	12
VIII. Opposition	12
IX. Conclusions	13
X. Appel interjeté par la partie civile	13
XI. Entrée en vigueur	13

INHOUDSTAFEL

I. Intro
II. Grieven aangevoerd door partijen
III. Grieven aangevoerd door de appelrechter
IV. Verlenging van de termijn voor hoger beroep
V. Termijn van behandeling van de zaak
VI. Afstand van hoger beroep
VII. Richtlijn aan het Openbaar ministerie
VIII. Verzet
IX. Conclusies
X. Hoger beroep ingesteld door de burgerlijke partij
XI. Inwerkingtreding

I. Intro

Articles 87 à 94 de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice.

Les nouvelles règles visent à ne plus considérer l'appel en matière pénale comme un automatisme et à lier sa recevabilité à des griefs précis, suivant l'exemple de la procédure civile.

Ces dispositions ne s'appliquent qu'aux appels régis par les articles 199 et ss. C.i.Cr. Il en découle que sont, par exemple, exclus les appels des décisions du juge d'instruction et de la chambre du conseil.

II. Griefs invoqués par les parties

L'ancien article 210 CIC prévoyait que les juges d'appel entendent les parties « *sur les griefs précis élevés contre le jugement* ». Toutefois, cette disposition n'était pas appliquée de manière stricte dans la pratique. Il n'était pas attendu des parties qu'elles formulent précisément leurs griefs dans l'acte d'appel ou dans les conclusions prises en degré d'appel. De même, il n'était pas demandé au juge d'appel de limiter le débat aux griefs concrets. Il arrivait trop fréquemment en appel que le procès fût « simplement recommencé », comme si on repartait de zéro et que les arguments examinés en première instance avaient peu de valeur. Dans l'exposé des motifs, il est souligné que, « trop souvent, aujourd'hui, un condamné forme un appel ou une opposition sans y réfléchir » (exposé des motifs, p. 85). Les nouvelles règles tiennent compte des remarques pertinentes de la doctrine concernant le caractère propre d'une procédure en appel, qui devrait être davantage axée sur les manquements du jugement attaqué, plutôt que sur le traitement global de l'affaire dans tous ses aspects, y compris lorsque certains moyens ne sont pas contestés (cf. E. VAN DOREN, C. VERSCHUEREN et C. VAN DEUREN, « Overwegingen en suggesties nopens een modernisering van het hoger

I. Intro

Deze omzendbrief betreft de artikelen 87-94 van de wet van 5 februari 2016 tot wijzigingen van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie.

Met de nieuwe regels wordt beoogd het hoger beroep in strafzaken niet langer als een automatisme te beschouwen en naar het voorbeeld van het civiel geding de ontvankelijkheid van het hoger beroep te verbinden aan nauwkeurige grieven.

Deze bepalingen zijn enkel van toepassing op de hoger beroepen geregeld door de artikelen 199 ev. Sv. Daaruit volgt dat hiervan bijvoorbeeld zijn uitgesloten de beroepen tegen de beslissingen van de onderzoeksrechter en van de raadkamer.

II. Grieven aangevoerd door partijen

Het vroegere art. 210 Sv bepaalde dat de rechters in hoger beroep de partijen horen over '*de nauwkeurige bepaalde grieven die tegen het vonnis worden ingebracht*'. Deze bepaling werd in de praktijk niet strikt toegepast. Van de partijen werd niet verwacht in de akte van hoger beroep of in een beroepsconclusie nauwgezet de grieven te formuleren. Evenmin werd van de rechter in hoger beroep verwacht het debat te beperken tot de concrete grieven. Al te vaak werd het proces in hoger beroep 'gewoon overgedaan', alsof de teller terug op nul staat, en de argumenten beoordeeld in eerste aanleg weinig waarde hadden. In de Memorie werd aangegeven dat "een veroordeelde al te vaak hoger beroep aantekent zonder erover na te denken" (Memorie van Toelichting, p. 85). De nieuwe regels komen tegemoet aan terechte opmerkingen vanuit de rechtsleer over het eigen karakter van een procedure in graad van beroep, dat meer gericht zou moeten zijn op onvolkomenheden in het bestreden vonnis dan op het *in globo* behandelen van de zaak, in al haar aspecten, ook als er over sommige aspecten geen betwisting bestaat (zie E. VAN DOREN, C. VERSCHUEREN en C. VAN DEUREN, "Overwegingen en suggesties nopens een modernisering van het hoger beroep in strafzaken", NC 2013, 417-432).

beroep in strafzaken », NC, 2013, pp. 417-432).

L'exposé des motifs (p. 119) indique explicitement que l'examen de degré d'appel doit se limiter aux griefs soulevés par les parties.

L'obligation de formuler des griefs vaut également pour le ministère public (exposé des motifs, p. 118).

Le nouvel article 204 CIC (tel que modifié par l'article 89 de la loi du 5 février 2016) est énoncé comme suit :

« À peine de déchéance de l'appel, la requête indique précisément les griefs élevés, y compris les griefs procéduraux, contre le jugement et est remise, dans le même délai et au même greffe que la déclaration visée à l'article 203. Elle est signée par l'appelant, son avocat ou tout autre fondé de pouvoir spécial. Dans ce dernier cas, le pouvoir est annexé à la requête.

Cette requête peut aussi être remise directement au greffe du tribunal ou de la cour où l'appel est porté.

Un formulaire dont le modèle est déterminé par le Roi peut être utilisé à cette fin.

La présente disposition s'applique également au ministère public. »

Cet article implique les **changements** suivants :

– Le fait de compléter un formulaire de griefs, en cochant seulement une case, et de le déposer au tribunal qui a rendu le jugement attaqué, ne semble pas satisfaire à l'obligation d'indiquer précisément les griefs à peine de déchéance de l'appel. Après la déclaration au greffe, l'appelant doit clairement définir ses griefs, ce qui implique de spécifier, non les moyens, mais les points sur lesquels et les raisons

In de memorie van toelichting (p. 119) is uitdrukkelijk bepaald dat het onderzoek in hoger beroep zich moet beperken tot de grieven die door de partijen worden opgeworpen.

De verplichting grieven te formuleren geldt eveneens voor het openbaar ministerie (Memorie van Toelichting, p. 118).

Het nieuwe art. 204 Sv (zoals gewijzigd bij art. 89 van de wet van 5 februari 2016) luidt als volgt:

“Op straffe van verval van het hoger beroep bepaalt het verzoekschrift nauwkeurig de grieven die tegen het vonnis worden ingebracht, met inbegrip van de procedurele grieven, en wordt het verzoekschrift binnen dezelfde termijn en op dezelfde griffie ingediend als de in artikel 203 bedoelde verklaring. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de eiser in beroep of zijn advocaat, of door een ander bijzonder gevolmachtigde. In dit laatste geval wordt de volmacht bij het verzoekschrift gevoegd.

Dit verzoekschrift kan ook rechtstreeks worden ingediend op de griffie van de rechtbank of het hof waarvoor het hoger beroep wordt gebracht.

Daartoe kan een formulier, waarvan het model wordt bepaald door de Koning, worden gebruikt.

Deze bepaling geldt ook voor het openbaar ministerie.”

Deze bepaling houdt volgende **wijzigingen** in:

– Het invullen van een grievenformulier, met het louter aankruisen van een vakje, bij de rechtbank van het bestreden vonnis lijkt niet te voldoen aan de eis grieven nauwkeurig te formuleren op straffe van verval van het hoger beroep. Na de verklaring ter griffie dient de eiser in hoger beroep de grieven nauwkeurig te formuleren. Dit impliceert dat wordt gepreciseerd op welke punten en om welke redenen de in

pour lesquelles il y a lieu de modifier la décision rendue en première instance. Dans le formulaire de griefs d'appel tel qu'adopté par arrêté royal, il convient dès lors de préciser, en sélectionnant les cases relatives à la déclaration de culpabilité, à la qualification de l'infraction et à l'acquiescement, les préventions auxquelles l'appel se rapporte. Le formulaire de griefs d'appel est annexé à la présente circulaire.

- La sanction prévue est la déchéance (ou l'irrecevabilité) de l'appel. Cette disposition suppose que le ministère public et le juge d'appel jouent un rôle actif à cet égard. En sa qualité d'instance qui veille au respect de la loi, le ministère public peut toujours invoquer la déchéance de l'appel pour défaut de griefs concrets, et ce, jusqu'à la clôture des débats.

- L'article 204 CIC ne permet pas à la partie requérante de « régulariser » l'absence de griefs précis en introduisant une nouvelle requête pendant les débats en appel.

- Une déclaration d'appel faite au greffe ne suffit pas pour ouvrir un procès pénal en deuxième instance. Outre cette déclaration (art. 203 CIC), la partie requérante doit également rédiger une *requête* mentionnant les griefs concrets. Celle-ci peut être déposée près la juridiction de jugement de première instance ou la juridiction de jugement d'appel. Dès lors, **l'appel requiert la production de deux actes, à savoir une déclaration faite au greffe ainsi qu'une requête contenant les griefs.**

- Cette requête **peut** prendre la forme d'un « formulaire de griefs », déterminé par arrêté royal, qui sera mis à la disposition des parties par les greffes. Par conséquent, les parties ne sont pas tenues d'utiliser le modèle défini par arrêté royal et cette disposition peut entrer en vigueur avant la publication de l'arrêté royal en question, lequel ne peut pas imposer un modèle contraignant eu égard à la formulation explicite du texte de loi. Il appartient à la partie qui interjette appel de décider elle-même de compléter ce formulaire. Cependant, ses griefs doivent

eerste aanleg gewezen beslissing moet gewijzigd worden en niet de middelen. In het ontworpen grievenformulier dat bij koninklijk besluit wordt uitgevaardigd is het bijgevolg noodzakelijk in de vakjes die betrekking hebben op de schuldverklaring, de kwalificatie van het misdrijf en de vrijspraak de tenlasteleggingen te preciseren waarop het hoger beroep betrekking heeft. Het ontworpen grievenformulier wordt in bijlage gevoegd.

- De sanctie is verval (of niet-ontvankelijkheid) van het hoger beroep. Dit veronderstelt een actieve rol van het openbaar ministerie en de rechter in hoger beroep. Als instantie die toeziet op de wet, kan het openbaar ministerie steeds het verval van het hoger beroep aanvoeren wegens het ontbreken van concrete grieven, tot de sluiting der debatten.

- Art. 204 Sv laat niet toe dat eisende partij het ontbreken van concrete grieven 'regulariseert' door tijdens de debatten in hoger beroep een nieuw verzoekschrift in te dienen.

- Een verklaring van hoger beroep ter griffie volstaat niet om een strafproces in tweede aanleg te openen. Naast de verklaring (art. 203 Sv) moet eisende partij een *verzoekschrift* opstellen, met daarin concrete grieven. Eisende partij kan dit verzoekschrift indienen bij het vonnisgerecht in eerste aanleg of bij het vonnisgerecht in graad van beroep. Dit betekent dat het aantekenen van **hoger beroep twee akten vereist, namelijk zowel een verklaring ter griffie als een verzoekschrift houdende grieven.**

- Dit verzoekschrift **kan** de vorm aannemen van een 'grievensformulier', bij KB bepaald, dat de griffier aan de partijen ter beschikking stelt. Dit betekent dat partijen niet verplicht zijn gebruik te maken van het bij een koninklijk besluit gevoegd model, en heeft tot gevolg dat de inwerkingtreding van deze bepaling niet hoeft te wachten op de publicatie van zulk koninklijk besluit dat geen bindend model kan opleggen gelet op deze expliciete wettekst. De partij die hoger beroep instelt blijft zelf verantwoordelijk voor het invullen van het formulier. De grieven moeten volgens art. 204 Sv wel 'nauwkeurig'

être indiqués « précisément » conformément à l'article 204 CIC.

zijn.

– La requête mentionnant les griefs doit être remise au greffe « *dans le même délai* » (nouvel art. 204 CIC). Par ces termes, il y a lieu d'entendre le délai d'appel visé à l'article 203, § 1^{er}, CIC, qui s'élève désormais à 30 jours.

– Het verzoekschrift met grieven moet 'binnen dezelfde termijn' op de griffie worden ingediend (nieuw art. 204 Sv). Hiermee wordt bedoeld de termijn voor het instellen van hoger beroep van art. 203§1 Sv, die voortaan 30 dagen bedraagt.

III. Griefs invoqués par le juge d'appel

L'introduction de griefs concrets par requête (art. 204 CIC) ne porte pas préjudice au rôle actif du juge pénal statuant en appel. La loi pénale et l'action publique relèvent de *l'ordre public*. En vertu de la nouvelle réglementation, lorsque des parties omettent de soulever certains points ayant trait à l'ordre public, le juge d'appel peut soulever d'office ces moyens¹. Il s'agit, par exemple, du cas où le juge d'appel constate que les faits imputés ne constituent pas une infraction ou que l'action publique est prescrite. Toutefois, le juge d'appel ne peut pas examiner d'office des infractions qui ne sont contestées par aucune partie (exposé des motifs, p. 88).

Le nouvel alinéa 2 de l'article 210 CIC est rédigé comme suit : « *Outre les griefs soulevés comme prescrit à l'article 204, le juge d'appel ne peut soulever d'office que les moyens d'ordre public portant sur les formalités substantielles ou prescrites à peine de nullité ou sur sa compétence, la prescription des faits dont il est saisi, l'absence d'infraction que présenteraient les faits dont il est saisi quant à la culpabilité ou la nécessité de les requalifier ou une nullité irréparable entachant l'enquête portant sur ces faits. Les parties sont invitées à s'exprimer sur les moyens soulevés d'office.* »

La compétence du juge pénal siégeant en

III. Griefen aangevoerd door de appelrechter

Het invoeren van concrete grieven bij verzoekschrift (art. 204 Sv) doet geen afbreuk aan de actieve rol van de strafrechter in hoger beroep. De strafwet en strafvordering zijn van *openbare orde*. Wanneer partijen nalaten bepaalde punten op te werpen die van openbare orde zijn, kan de rechter in hoger beroep ook in de nieuwe regeling ambtshalve middelen opwerpen¹. Een voorbeeld is dat de rechter in hoger beroep vaststelt dat de aangehaalde feiten geen misdrijf opleveren of de strafvordering is verjaard. Evenwel mag de rechter in hoger beroep ambtshalve geen strafbare feiten behandelen die door geen enkele partij worden betwist (memorie van Toelichting, p. 88).

Het nieuwe tweede lid van art. 210 Sv luidt als volgt: “*behoudens de grieven opgeworpen zoals bepaald in art. 204 Sv, kan de beroepsrechter slechts de grieven van openbare orde ambtshalve opwerpen die betrekking hebben op de substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, dan wel op zijn bevoegdheid, de verjaring van de feiten die bij hem aanhangig zijn gemaakt, het gegeven dat de feiten die bij hem wat betreft de schuldvraag aanhangig zijn gemaakt, geen misdrijf zijn of de noodzaak om deze feiten te herkwalficeren of een niet te herstellen nietigheid die het onderzoek naar deze feiten aantasten. De partijen worden verzocht om zich uit te spreken over de ambtshalve opgeworpen middelen*”.

De bevoegdheid van de strafrechter in hoger

¹ Doc. parl., **DOC 54 1418/005**, Rapport de la première lecture, p. 116.

¹ Parl. St. **DOC 54 1418/005**; Verslag in eerste lezing; p.116.

appel relative à l'ajout de nouveaux éléments dans le débat est limitée à quelques cas déterminés à l'article 210 CIC, tels qu'une éventuelle requalification des faits. Dans tous les cas, le juge est tenu d'en avertir les parties pendant les débats, afin de respecter le droit à un procès contradictoire (art. 6 de la Convention européenne des droits de l'homme).

IV. Allongement du délai d'appel

a. Délai d'appel ordinaire et possibilité de suivre l'appel (art. 203 CIC)

Afin de permettre aux parties de définir précisément les griefs, le délai pour former appel a été porté de 15 à **30 jours** (art. 203 CIC).

Néanmoins, il subsiste une différence avec le délai d'appel en matière civile, qui s'élève à un mois à compter de la signification du jugement ou de sa notification conformément à l'article 792 du Code judiciaire. Récemment, la Cour constitutionnelle a estimé que la différence entre la procédure pénale et l'action civile en termes de délais d'appel n'était pas contraire au principe d'égalité ni au droit à un procès équitable (Cour const., arrêt 115/2015, 29 octobre 2015, www.const-court.be).

L'article 203, § 1^{er}, CIC est complété par un nouvel alinéa : « *Le ministère public dispose d'un **délai supplémentaire de dix jours** pour interjeter appel, après que le prévenu ou la partie civilement responsable a interjeté appel* ».

L'article 203 CIC traite du délai d'appel ordinaire, qui est fixé à 30 jours. Cette échéance est prolongée de 10 jours pour le ministère public s'il suit l'appel, dans le cas où le prévenu ou la partie civilement responsable a interjeté appel.

Ce recours est formé selon les

beroep om nieuwe elementen in het debat te brengen is beperkt tot enkele gevallen, bepaald in art. 210 Sv, zoals een mogelijke herkwalificatie van de feiten. In elk geval moet de rechter de partijen daarvan verwittigen, tijdens de debatten, om te voldoen aan het recht op tegenspraak (art. 6 EVRM).

IV. Verlenging van de termijn voor hoger beroep

a. Gewone termijn van hoger beroep en volgappel (art. 203 Sv)

Om de partijen de mogelijkheid te bieden nauwkeurig de grieven te bepalen, werd de termijn voor het instellen van hoger beroep verlengd van 15 dagen naar **30 dagen** (art. 203 Sv).

Er blijft niettemin een verschil met de termijn van het hoger beroep in burgerlijke zaken, die één maand bedraagt vanaf de betekening van het vonnis of de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek. Recent oordeelde het Grondwettelijk Hof dat het verschil tussen het strafproces en het civiel geding inzake termijnen van hoger beroep niet in strijd is met het gelijkheidsbeginsel en het recht op een eerlijk proces (GwH 29 oktober 2015, arrest 155/2015, www.const-court.be).

Art. 203§1 Sv bevat een nieuw lid: "*het openbaar ministerie beschikt over een **bijkomende termijn van tien dagen** om hoger beroep in te stellen, nadat de **beklaagde of de burgerlijk aansprakelijke partij hoger beroep heeft ingesteld***".

Art. 203 Sv behandelt dus de gewone termijn om hoger beroep in te stellen die op 30 dagen wordt gesteld. Die termijn wordt voor het openbaar ministerie verlengd met tien dagen als het om een volgappel gaat ingeval beklaagde of de burgerlijk aansprakelijke partij hoger beroep heeft ingesteld.

Dit hoger beroep wordt ingesteld op de

modalités ordinaires (déclaration au greffe et requête contenant les griefs) et ne requiert pas d'exploit d'un huissier de justice.

gewone wijze (verklaring ter griffie en verzoekschrift inhoudende grieven) en behoeft geen exploit van een gerechtsdeurwaarder.

b. Délai d'appel supplémentaire (art. 205 CIC)

Le délai supplémentaire de 10 jours accordé au ministère public pour interjeter appel est maintenu. En vue d'aligner les échéances en vigueur, l'article 205 CIC a été modifié comme suit :

« Le ministère public près le tribunal ou la cour qui doit connaître de l'appel devra, à peine de déchéance, **notifier son recours** soit au prévenu, soit à la partie civilement responsable de l'infraction **dans les quarante jours** à compter du prononcé du jugement. L'exploit contiendra l'assignation. Dans le cadre de la procédure de comparution immédiate visée à l'article 216quinquies, cette assignation se fera dans les soixante jours à compter du prononcé du jugement. »

Concernant la procédure de comparution immédiate visée à l'article 216quinquies CIC, il convient à nouveau de souligner qu'elle ne peut plus être appliquée au vu de l'annulation, par l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 28 mars 2002, du titre sur lequel elle était nécessairement fondée.

Le ministère public dispose dès lors de quarante jours à compter du prononcé pour faire appel d'un jugement rendu en matière pénale. Dans sa mercuriale, le procureur général P. Duinslaeger a affirmé que le délai supplémentaire de 10 jours octroyé au procureur général près la cour d'appel n'était pas contraire au principe d'égalité ni au principe d'« égalité des armes ». En effet, le parquet doit avoir la possibilité de suivre l'appel contre un prévenu qui forme appel au dernier moment, le 30^e jour, juste avant la fermeture du greffe (P. DUINSLAEGER, « Het recht op wapengelijkheid », *R.W.*, 2015-2016, p. 417).

Sous l'ancienne réglementation, le délai

b. Bijkomende termijn van hoger beroep (art. 205 Sv)

De bijkomende termijn van hoger beroep voor het openbaar ministerie van 10 dagen werd behouden. Artikel 205 Sv werd gewijzigd om de termijnen te stroomlijnen en bepaalt thans:

“Het openbaar ministerie bij het hof of de rechtbank die van het beroep kennis moet nemen, moet, op straffe van verval, **binnen veertig dagen** te rekenen van de uitspraak van het vonnis, **zijn beroep betekenen**, hetzij aan de beklaagde, hetzij aan de voor het misdrijf burgerrechtelijk aansprakelijke partij. Het exploit bevat dagvaarding. In het kader van de procedure van onmiddellijke verschijning bedoeld in artikel 216quinquies gebeurt deze dagvaarding binnen zestig dagen te rekenen van de uitspraak van het vonnis.”

Wat de procedure van onmiddellijke verschijning bedoeld in art. 216 quinquies betreft moet andermaal worden opgemerkt dat ze niet meer kan toegepast worden gelet op de vernietiging door het Grondwettelijk Hof bij arrest van 28 maart 2002 van de titel waarop ze noodzakelijkerwijs gegrond was.

Het openbaar ministerie beschikt dus over veertig dagen te rekenen vanaf de uitspraak om hoger beroep in te stellen tegen een vonnis in strafzaken. In zijn Mercuriale gaf procureur-generaal P. Duinslaeger aan dat de bijkomende termijn van 10 dagen toegekend aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep niet in strijd is met het gelijkheidsbeginsel of het beginsel 'gelijkheid van wapens'. Het parket moet immers met een volgappel kunnen reageren tegen een beklaagde die op het allerlaatste moment, op de 30^{ste} dag net voor het sluiten van de griffie, hoger beroep instelt (P. DUINSLAEGER, “Het recht op wapengelijkheid”, *R.W.* 2015-16, 417).

De bijkomende termijn van 10 dagen voor

d'appel complémentaire de 10 jours était déjà réservé au « *ministère public près le tribunal ou la cour qui doit connaître de l'appel* » (ancien art. 205 CIC). En matière correctionnelle, le procureur général (ou le ministère public près le tribunal qui doit connaître de l'appel) bénéficie ainsi toujours de 10 jours supplémentaires, soit **un total de 40 jours**, pour faire appel. Cette échéance ne porte pas sur la possibilité de suivre l'appel, pour laquelle il peut être renvoyé au point a.

c. Comparaison des points a et b

La nouvelle réglementation opère également une distinction entre les prérogatives du procureur du Roi et celles du procureur général :

– Conformément au nouveau texte de loi, le procureur du Roi dispose, pour faire appel, d'un délai de **30 jours**, qui commence à courir à partir du prononcé. L'appel est interjeté au moyen d'une déclaration déposée au greffe du tribunal qui a rendu le jugement et d'**une requête mentionnant les griefs**. Ce n'est que dans le cas d'un appel formé par un prévenu ou une partie civilement responsable que le parquet obtient une période supplémentaire de **10 jours**, portant ainsi le délai total à 40 jours (art. 203, § 1^{er}, CIC).

– Le procureur général (ou le ministère public près le tribunal qui doit connaître de l'appel) possède, dorénavant, un délai de **40 jours** à compter du prononcé pour faire appel. Cette voie de recours est exercée par un **exploit d'huissier de justice contenant citation à comparaître devant le juge d'appel** (art. 205 CIC). Les griefs soulevés contre le jugement sont inclus dans l'exploit ou la requête dans le même délai.

V. Délai de traitement de l'affaire

L'ancien article 205 CIC instaurait comme règle que l'exploit d'assignation devait déterminer une date de traitement de l'affaire dans les **60 jours**. Ce délai est maintenu uniquement dans le cadre du

het instellen van hoger beroep was in de vroegere regeling reeds voorbehouden voor "*het openbaar ministerie bij het hof of de rechtbank die van het beroep kennis moet nemen*" (oud art. 205 Sv). In correctionele zaken beschikt de procureur-generaal (of het openbaar ministerie bij de rechtbank die van het hoger beroep kennis moet nemen) dus nog steeds over een aanvullende termijn van 10 dagen, thans **in totaal 40 dagen** om hoger beroep in te stellen. Dit betreft geen volgappel waarvoor naar rubriek a kan verwezen worden.

c. Vergelijking van a en b

Ook in de nieuwe regeling bestaat er een verschil tussen de mogelijkheden van de procureur des Konings en de procureur-generaal:

– De procureur des Konings beschikt in de nieuwe regeling over een termijn van **30 dagen** om hoger beroep in te stellen, te rekenen vanaf de uitspraak. Het hoger beroep wordt ingesteld door een verklaring ter griffie van de rechtbank die uitspraak deed en **een verzoekschrift houdende grieven**. Enkel bij hoger beroep van een beklaagde of een burgerlijk aansprakelijke partij wordt aan het parket een aanvullende termijn toegekend van **10 dagen**, wat de termijn dan op 40 dagen brengt (art. 203 §1 Sv).

– De procureur-generaal (of het openbaar ministerie bij de rechtbank die van het hoger beroep kennis moet nemen) beschikt in de nieuwe regeling over een termijn van **40 dagen** om hoger beroep in te stellen, te rekenen vanaf de uitspraak. Dit hoger beroep wordt ingesteld door een **exploit van een gerechtsdeurwaarder, met dagvaarding om te verschijnen voor her appelgerecht** (art. 205 Sv). De grieven tegen het vonnis worden uiteengezet in het exploit, of in een verzoekschrift binnen dezelfde termijn.

V. Termijn van behandeling van de zaak

Het oude art. 205 Sv hield de regel in dat het exploit van dagvaarding een datum van behandeling van de zaak bevat binnen **60 dagen**. Die termijn wordt nog enkel voorzien in geval van de in onbruik geraakte

système désormais inutilisé de la comparution immédiate, à savoir la procédure accélérée avec délivrance d'un mandat d'arrêt (art. 216quinquies CIC).

Pour le reste, la règle de fixation de l'affaire dans les 60 jours a été abrogée, en vue d'éviter des erreurs de procédure (exposé des motifs, p. 86).

VI. Désistement d'appel

D'après l'ancienne réglementation, toutes les parties, hormis le ministère public, pouvaient se désister de l'appel interjeté sans aucune autre formalité. Ce principe présentait, comme inconvenient, que de nombreuses affaires devaient être examinées par le juge d'appel, alors que la partie qui avait initié l'appel s'était désistée. Dans la grande majorité des recours qu'il forme, le ministère public suit l'appel, dans le but de permettre au juge d'appel d'infliger une peine plus lourde, à l'unanimité des voix, si la condamnation est confirmée. Il paraît logique qu'en cas de désistement de l'« appel principal », la partie qui a suivi l'appel doit pouvoir également se désister (en ce sens, cf. E. VAN DOREN, C. VERSCHUEREN et C. VAN DEUREN, « Overwegingen en suggesties nopens een modernisering van het hoger beroep in strafzaken », NC, 2013, pp. 417-432).

Le nouvel alinéa 1^{er} de l'article 206 CIC est rédigé comme suit : « *Les parties à la cause peuvent se désister de l'appel ou limiter celui-ci, par une déclaration, déposée au greffe du tribunal ou de la cour qui doit connaître de l'appel* ».

Cette nouvelle disposition entraînera une diminution du nombre d'affaires à traiter devant la cour d'appel ou une réduction de la durée des débats (qui porteront, par ex., seulement sur le taux de la peine, et non sur l'ensemble du dossier). Il peut aussi s'agir d'une déclaration orale, dont le greffier de la juridiction d'appel prend acte.

Le désistement (ou la limitation de l'appel) suppose, en principe, l'établissement d'un

procédure van onmiddellijke verschijning, zijnde snelrecht met aangehouden verdachten (art. 216quinquies Sv).

De regel van vaststelling binnen de 60 dagen van de zaak werd voor het overige opgeheven, om procedurefouten te voorkomen (Memorie van Toelichting, p. 86).

VI. Afstand van hoger beroep

In de vroegere regeling konden alle partijen afstand doen van het hoger beroep, zonder enige vormvereiste, met uitzondering van het openbaar ministerie. Deze regeling had als nadeel dat tal van zaken toch door het appelgerecht moesten worden behandeld, hoewel de partij die initieel hoger beroep instelde, afstand deed van haar rechtsmiddel. De grote meerderheid van hoger beroepen ingesteld door het openbaar ministerie bestaat uit 'volgappel', bedoeld om de appelrechter toe te laten om bij bevestiging van de veroordeling een hogere straf op te leggen, met eenparigheid van stemmen. Het is logisch dat als er afstand wordt gedaan van het 'hoofdberoep', de partij die een volgappel instelde eveneens afstand van hoger beroep moet kunnen instellen (in die zin zie E. VAN DOREN, C. VERSCHUEREN en C. VAN DEUREN, "Overwegingen en suggesties nopens een modernisering van het hoger beroep in strafzaken", NC 2013, 417-432).

Het nieuwe eerste lid van art. 206 Sv bepaalt: "*de partijen in het geding kunnen afstand doen van het ingesteld hoger beroep of het ingesteld hoger beroep beperken, met een verklaring, ingediend op de griffie van de rechtbank of het hof die van het hoger beroep kennis moet nemen*".

Deze nieuwe bepaling laat toe het aantal te behandelen zaken voor het hof van beroep te verminderen of de duur van de debatten te verminderen (vb. van gehele behandeling naar enkel een debat over de strafmaat). Het kan ook gaan om een mondelinge verklaring, waarvan de griffier van het appelgerecht akte verleent.

Afstand (of beperking van het hoger beroep)

acte de procédure, à savoir une déclaration déposée au greffe du juge d'appel par la partie requérante. Le nouvel article 206 CIC instaure **deux exceptions** :

– Un prévenu détenu peut faire une déclaration de désistement d'appel au greffe de la *prison* ou du centre communautaire pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Il en est alors dressé **procès-verbal dans le registre destiné à cet effet**.

Le cas échéant, les directeurs des établissements avisent sans délai de cette déclaration, le ministère public près le tribunal ou la cour qui doit connaître de l'appel et lui remettent, dans les vingt-quatre heures, une expédition du procès-verbal. L'avis et l'expédition sont versés au dossier.

Le prévenu et, le cas échéant la partie civile, ou leurs avocats, sont informés du désistement ou de la limitation du ministère public dans les vingt-quatre heures.

– Les parties à la cause peuvent également, *à l'audience*, se désister de l'appel ou limiter celui-ci. Le juge d'appel doit « donner acte » de ce désistement ou de cette limitation (nouvel art. 206 CIC). Afin d'exclure toute discussion, il est recommandé d'en donner acte au moyen d'une annotation dans le procès-verbal de l'audience.

Le désistement d'une partie ne lie pas les autres parties qui ont aussi fait appel. Dans l'hypothèse où un prévenu a interjeté appel et où le ministère public a suivi cet appel dans les 30 jours du prononcé, le désistement d'appel par le prévenu entraîne l'arrêt de la procédure sur le plan pénal uniquement si le ministère public se désiste également.

Le désistement d'appel met fin au débat sur l'**action publique**, sauf si d'autres prévenus restent en cause et ne se désistent pas. En ce qui concerne l'**action civile**, un désistement n'a pas

veronderstelt in beginsel een **procesakte, namelijk een verklaring ingediend op de griffie van de appelrechter** door de eisende partij. Het nieuwe art. 206 Sv bevat **twee uitzonderingen**:

– Een aangehouden beklaagde kan afstand van hoger beroep doen op de griffie van de *gevangenis* of van het gemeenschapscentrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. Daarvan wordt een **proces-verbaal** opgesteld in het daartoe bestemd register.

In dit geval geven de bestuurders van de inrichtingen van die verklaring onmiddellijk bericht aan het openbaar ministerie bij de rechtbank of het hof die van het hoger beroep kennis moet nemen en stelt hem, binnen vierentwintig uren, een uitgifte van het proces-verbaal in handen. Bericht en uitgifte worden bij het dossier gevoegd.

Van de afstand of beperking door het openbaar ministerie gedaan, worden de beklaagde, en in voorkomend geval de burgerlijke partij, of hun advocaten, binnen de vierentwintig uren op de hoogte gesteld.

– De partijen in het geding kunnen ook *op de zitting* afstand doen van het ingesteld hoger beroep of het ingesteld hoger beroep beperken. Van die afstand of beperking moet de appelrechter 'akte verlenen' (nieuw art. 206 Sv). Om discussies uit te sluiten, wordt die akte best verleend door een aantekening op het proces-verbaal van de terechtzitting.

Afstand van de ene partij bindt andere partijen niet, die eveneens hoger beroep hebben ingesteld. Stel dat één beklaagde hoger beroep instelde en het openbaar ministerie binnen de 30 dagen na uitspraak een volgappel instelde. Afstand van hoger beroep door de beklaagde betekent enkel het stopzetten van de procedure op strafgebied als het openbaar ministerie eveneens afstand van hoger beroep doet.

Bij afstand van hoger beroep komt er een einde aan het debat over de **strafvordering**, tenzij er nog andere beklaagden in het geding zijn, die geen afstand doen van hun hoger beroep. Voor de **burgerlijke**

nécessairement de conséquences. La partie civile qui a interjeté un appel incident (par conclusions) peut décider de poursuivre le procès sur l'action civile en deuxième instance. Le nouveau dernier alinéa de l'article 206 CIC est formulé comme suit : « *En cas d'appel portant sur l'action civile, la partie contre laquelle est dirigé l'appel peut toutefois décider de refuser le désistement si un appel incident a été interjeté* ».

La loi ne détermine pas de quelle manière le ministère public informe les autres parties du désistement de l'appel (ou de sa limitation) dans les 24 heures. Si le ministère public renonce à l'appel dans une déclaration introduite au greffe, celui-ci se chargera d'en notifier les parties. L'échéance de 24 heures est un délai d'ordre.

Le désistement ou la limitation de l'appel peut être retiré jusqu'à ce que la cour ou le tribunal qui doit connaître de l'appel en donne acte.

VII. Directive à l'attention du ministère public

En cas d'appel, une requête contenant les griefs doit également être rédigée. Par conséquent, il n'est plus possible, lors de l'examen de l'appel, d'invoquer de nouveaux griefs, sauf par l'intermédiaire du président et uniquement si ceux-ci portent sur des moyens que le président peut d'office soulever lui-même (c'est-à-dire ceux relevant de l'ordre public, qui sont énumérés à l'article 210, nouvel alinéa 2, CIC). Cette modification législative implique, en cas d'appel, la mise en place d'une concertation étroite, au sujet des griefs à élever, entre le magistrat de première ligne et le parquet général.

VIII. Opposition

Les nouvelles règles afférentes à l'opposition en matière pénale, selon lesquelles ce recours n'est admissible que

rechtsvordering heeft afstand niet noodzakelijk gevolgen. De burgerlijke partij die incidenteel hoger beroep instelde (bij conclusie) kan beslissen het proces over de burgerlijke vordering in graad van beroep voort te zetten. Het nieuwe laatste lid van art. 206 Sv. bepaalt: "*ingeval van hoger beroep met betrekking tot de burgerlijke rechtsvordering, kan de partij tegen wie het hoger beroep gericht is, evenwel beslissen de afstand niet te aanvaarden indien incidenteel beroep is ingesteld*".

De wet bepaalt niet op welke wijze de andere partijen van de afstand van het hoger beroep (of beperking ervan) door het openbaar ministerie worden op de hoogte gesteld binnen de 24 uur. In geval het Openbaar ministerie afstand doet van hoger beroep in een verklaring ingediend op de griffie zal de griffier die deze verklaring ontvangt de kennisgeving aan de partijen verrichten. De termijn van 24 uur is een ordetermijn.

De afstand of de beperking van het ingesteld hoger beroep kan worden ingetrokken tot dat er akte is van verleend door het hof of de rechtbank die van het hoger beroep kennis moet nemen.

VII. Richtlijn Openbaar ministerie

Bij het aantekenen van hoger beroep moet eveneens en verzoekschrift houdende grieven worden opgesteld. Het is bijgevolg niet meer mogelijk bij de behandeling van het hoger beroep nog andere grieven voor te leggen tenzij via de voorzitter en slechts indien het grieven betreft die de voorzitter zelf ambtshalve nog kan opwerpen (namelijk deze van openbare orde die opgesomd worden in artikel 210 van het wetboek van Strafvordering nieuw 2^{de} lid). Deze wetswijziging vereist dat met betrekking tot te vermeldde grieven nauwer overleg tot stand komt tussen de eerste lijns magistraat en het Parket generaal in geval hoger beroep moet ingesteld worden.

VIII. Verzet

De nieuwe regels inzake verzet in strafzaken, waarbij de toelaatbaarheid van dit rechtsmiddel afhangt van overmacht of

moyennant un cas de force majeure ou une excuse légitime justifiant le défaut (nouveaux art. 187 et 188 CIC), s'appliquent aussi à la procédure en deuxième instance (nouvel art. 208 CIC). En vertu de l'article 208, alinéa 2, CIC, les dispositions des articles 185 à 187 (comparution des parties ; ordre de comparution personnelle ; représentation par un avocat) sont communes à la cour d'appel.

IX. Conclusions

Les nouvelles règles relatives à la rédaction et à l'échange des conclusions (nouvel art. 152 CIC) s'appliquent également à la procédure en deuxième instance (nouvel art. 209bis CIC).

X. Appel interjeté par la partie civile

À l'article 203, § 2, CIC, le délai de « cinq jours » est remplacé par « dix jours ». Cette disposition est à présent énoncée comme suit : « *Lorsque l'appel sera dirigé contre la partie civile, celle-ci aura un délai supplémentaire de dix jours pour interjeter appel contre les prévenus et les personnes civilement responsables qu'elle entend maintenir à la cause, sans préjudice de son droit de faire appel incident conformément au § 4.* ».

Selon la nouvelle réglementation, la partie civile dispose dès lors, après un appel dirigé contre elle, d'un délai supplémentaire de **10** jours (auparavant 5 jours) pour interjeter appel contre les prévenus et les personnes civilement responsables (nouvel art. 203, § 2, CIC). Par ailleurs, s'agissant de l'action civile, la partie civile peut toujours faire appel incident par conclusions jusqu'à clôture des débats sur l'appel (art. 203, § 4, CIC).

XI. Entrée en vigueur

Les dispositions de cette circulaire concernant les articles 88 à 90 et 92 à 94 entrent en vigueur, en tenant compte de la loi, le 1^{er} mars 2016. Ces dispositions portent sur les augmentations des délais d'appel, la requête contenant les griefs et la

een wettige reden van verschoning om afwezig te blijven (nieuw art. 187-188 Sv), gelden eveneens voor de procedure in tweede aanleg (nieuw art. 208 Sv). Naar luid van art. 208, tweede lid Sv gelden de bepalingen van de artikelen 185 tot 187 (verschijning van partijen; bevel tot persoonlijke verschijning; vertegenwoordiging door een advocaat) ook voor het hof van beroep.

IX. Conclusies

De nieuwe regels inzake het opstellen en uitwisselen van conclusies (nieuw art. 152 Sv) gelden eveneens voor de procedure in tweede aanleg (nieuw art. 209bis Sv).

X. Hoger beroep ingesteld door de burgerlijke partij

In art. 203 § 2 wordt de termijn van “vijf dagen” vervangen door “tien dagen”. *Die bepaling luidt thans “Is het hoger beroep tegen de burgerlijke partij gericht, dan beschikt deze over een bijkomende termijn van tien dagen om hoger beroep in te stellen tegen de beklaagden en de burgerlijk aansprakelijke personen die zij in de zaak wil doen blijven, onverminderd haar recht incidenteel beroep in te stellen overeenkomstig § 4.”*

In de nieuwe regeling beschikt de burgerlijke partij bijgevolg over een bijkomende termijn van **10** dagen (vroeger 5 dagen) om, na een hoger beroep tegen haar gericht, hoger beroep in te stellen tegen de beklaagden en de burgerlijk aansprakelijke personen (nieuw art. 203§2 Sv). Daarnaast kan de burgerlijke partij nog steeds bij conclusie incidenteel hoger beroep instellen, zolang de debatten niet gesloten zijn, wat betreft de burgerlijke vordering (art. 203§4 Sv).

XI. Inwerkingtreding

De bepalingen van deze omzendbrief aangaande de artikelen 88 tot 90, en 92 tot 94 treden, rekening houdende met de wet, in werking op 1 maart 2016. Hieronder vallen de verlengingen van de termijnen inzake hoger beroep, het verzoekschrift inhoudende

manière dont l'appel doit être formé à partir de cette date, le défaut et l'opposition (cf. mémo qui y est consacré) et les nouvelles règles relatives aux conclusions en matière pénale (art. 152 CIC tel que modifié par l'art. 76 de la loi, cf. mémo n° 22 sur ce sujet).

Les autres dispositions de cette circulaire sont immédiatement applicables, de sorte que les délais d'appel en cours sont prolongés pour autant qu'ils ne soient pas encore prescrits en vertu de l'ancienne législation au jour de l'entrée en vigueur de la loi. Toutefois, concernant les délais en cours, les nouvelles exigences pour interjeter appel (déclaration et requête contenant les griefs) s'appliquent dès l'entrée en vigueur de la loi.

de grieven en de wijze waarop hoger beroep moet ingesteld worden vanaf die datum, het verstek en verzet (zie desbetreffende memo) en de nieuwe bepalingen inzake de conclusies in strafzaken (art. 152 Sv zoals gewijzigd bij art. 76 van de wet)

De overige bepalingen van deze omzendbrief zijn onmiddellijk van toepassing zodat de lopende termijnen om hoger beroep in te stellen worden verlengd voor zover ze uiteraard nog niet verstreken waren onder gelding van de oude wet op dag van inwerkingtreding. Op de lopende termijnen zijn echter vanaf de inwerkingtreding de nieuwe vereisten om hoger beroep in te stellen (verklaring en verzoekschrift houdende grieven) van toepassing om hoger beroep in te stellen.

Bruxelles, 17 février 2016

Brussel, 17 februari 2016

Le procureur général près la cour d'appel à
Bruxelles, Président du Collège des procureurs
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Brussel, Voorzitter van het College van
procureurs-generaal,

Johan DELMULLE

Le procureur général suppléant près la cour
d'appel à Gand,

Waarnemend procureur-generaal bij het hof van
beroep te Gent,

Louis VANDENBERGHE

Le procureur général près la cour d'appel à
Mons,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Bergen,

Ignacio de la SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à
Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Luik,

Christian DE VALKENEER